

2022/6

やさしいにほんご

○困ったとき、来てください

・時間：水・金・日曜日 13:00-17:00
・場所：たはら国際交流協会（田原町汐見5番地）
◆相談方法：直接来るか、電話(Tel:0531-22-2622)、
新しくオンライン相談窓口もできました。

QRコードを読み取ると相談窓口につながります。



◆通訳の人がほしいときは、3日前にしてください。
中国語、タガログ語、ベトナム語、英語、インドネシア語の通訳の人と一緒に話すことができます。お金はかかりません。

○にほんごの勉強をしませんか？

外国の方のためのにほんご教室をやっています。
オンライン教室もやっています。ぜひ来てください。

【田原教室】※お金はかかりません。

・場所：田原文化会館 101会議室など
・時間：金曜日 19:30～21:00
日曜日 10:00～11:30

【渥美教室】※お金はかかりません。

・場所：福江市民館 大会議室
・時間：木曜日 19:30～21:00

にほんごの勉強をしたい人は、たはら国際交流協会に申し込んでください。

2022/6

中国語／中文

○遇到困难时请过来

・时间：星期三、星期五、星期天 13:00-17:00
・场所：田原国际交流协会（田原町汐見5番地）
◆咨询方法：直接来或者打电话(电话:0531-22-2622)

新的在线咨询窗口也开设了
读请取 QR 码后进入咨询窗口连接



◆需要翻译的人，请提前3天申请。
可以和中文、他加禄语、越南语、英语、印度尼西亚语的翻译一起交流。是免费的

○不学习日语吗？

正在为外国人开设日语教室和网上授课。请一定来。

【田原教室】※免费

地点：田原文化会館 101 会议室
时间：周五 19:30～21:00
周日 10:00～11:30

【渥美教室】※免费

地点：福江市民館 大会议室
时间：周四 19:30～21:00

想学日语的人，请到田原国际交流协会报名。

2022/6

クメール語／ភាសាខ្មែរ

○ពេលមានបញ្ហា អ្នកអាចទំនាក់ទំនងមកជួបយើងខ្ញុំបាន

・ ម៉ោងធ្វើការ : ពុធ សុក្រ អាទិត្យ 13:00-17:00
・ ទីកន្លែង : សមាគមអន្តរជាតិតាហារ៉ាក់ (សង្កាត់តាហារ៉ាក់ ស៊ីអូមី ផ្ទះលេខ៥)

◆ ពិគ្រោះយោបល់តាមរយៈ : មកជួបដោយផ្ទាល់
ឬទំនាក់ទំនងទូរសព្ទលេខ (Tel:0531-22-2622)
មានបើកបន្ទប់ពិគ្រោះយោបល់លើប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណែត
ដោយលោកអ្នកគ្រាន់តែស្កេន QR code
ដែលមានបង្ហាញនៅខាងក្រោមនេះ។



◆ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែ
សូមទាក់ទងមកយើងយ៉ាងតិច 3 ថ្ងៃជាមុន។
អ្នកអាចនិយាយភាសាចិន ភាសាឡាតាំង វៀតណាម អង់គ្លេស
និងភាសាខ្មែរ ដោយឥតគិតថ្លៃ។

○ តើអ្នកចង់រៀនភាសាជប៉ុនដែរឬទេ?

មានបើកបង្រៀនថ្នាក់ភាសាជប៉ុនសម្រាប់ជនជាតិបរទេស។
មានទាំងថ្នាក់បង្រៀនលើប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណែតផងដែរ។
សូមអញ្ជើញមកចូលរួមសិក្សាទាំងអស់គ្នា។

【ថ្នាក់រៀនភាសាជប៉ុន】 * ឥតគិតថ្លៃ
・ ទីកន្លែង : Tahara Bunka Kaikan
បន្ទប់ប្រជុំលេខ១០១ជាដើម
・ ម៉ោង : សុក្រ 19:30~21:00
អាទិត្យ 10:00~11:30

【ថ្នាក់រៀនអាជ្ញីមី】 * ឥតគិតថ្លៃ
・ ទីកន្លែង : Fukue Shiminkan សាលប្រជុំធំ
・ ម៉ោង : ពុធ 19:30~21:00

ប្រសិនបើលោកអ្នកចង់រៀនភាសាជប៉ុន
សូមអញ្ជើញមកដាក់ពាក្យនៅសមាគមអន្តរជាតិតាហារ៉ាក់ (Tahara
Kokusai Kouryu Kyokai)

2022/6

ベトナム語/ Tiếng Việt

○Về văn phòng tiếp nhận tư vấn

-Thời gian: thứ 4, thứ 6, Chủ nhật(13:00-17:00)

- Địa điểm: Trung tâm giao lưu quốc tế Tahara

◆ Phương pháp: tư vấn trực tiếp hoặc tư vấn qua điện thoại (SDT: 0531-22-2622)

Giới thiệu cổng tư vấn online mới

Hãy quét mã QR để được tư vấn online



◆ Nếu cần người thông dịch xin hãy liên hệ trước ít nhất 3 ngày, trung tâm có thể sắp xếp người thông dịch tiếng Việt, Anh, Trung, Indonesia, Philippin. Không mất phí.

○Mọi người có nhu cầu học tiếng Nhật không ạ?

Chúng tôi đang mở lớp tiếng Nhật dành cho người nước ngoài đó ạ.

Còn có cả lớp online nữa, mọi người hãy tới nhé.

【Lớp tại Tahara】※ Miễn phí hoàn toàn.

• Địa điểm: Phòng họp 101, NVH Tahara

• Thời gian: Thứ 6 19:30~21:00

Chủ nhật 19:30~21:00

【Lớp tại Atsumi】※ Miễn phí hoàn toàn.

• Địa điểm: Phòng họp lớn, trung tâm cộng đồng Fukue.

• Thời gian: Thứ 5 19:30~21:00

Với những ai có nhu cầu học tiếng Nhật thì hãy tới đăng kí ở Hội giao lưu quốc tế Tahara nhé.

TAHARA 0531-22-0138

Hiệp hội giao lưu quốc tế Tahara 0531-22-2622

2022/6

英語/ English

○Consultation Desks for Foreign Residents

-Time: Wed, Fri, Sunday 1pm-5pm

- Location: TIA Office in Tahara Cultural Center

◆ How: Come to the office or call (0531-22-2622)

◆ Online Consultation is available from QR code below.



◆ In case of three days prior notification, we are able to bring in an interpreter in Chinese, Tagalog, Vietnamese, English and Indonesian. The advice is free of charge.

○Would you like to study Japanese?

【Now accepting】

Japanese Language Class applicants for foreigners who live in Tahara.

We also have Online Japanese Language Class.

【Tahara Area】*Free of charge

Place: Tahara Cultural Hall, Room#101etc

Time: Friday 7:30pm-9:00pm

Sunday 10:00am-11:30am

【Tahara Area】*Free of charge

Place: Fukue Community Center

Time: Thursday 7:30pm-9:00pm

If you would like to participate, please contact Tahara International Association.

Tahara City, PR & Secretary Division 0531-22-0138

Tahara International Association 0531-22-2622

2022/6

インドネシア語/ Bahasa Indonesia

○Ruang Diskusi & Konsultasi Untuk Warga Asing

• Waktu : Hari Rabu, Jum'at, dan Minggu.

Pukul, 13:00-17:00

• Tempat : Kantor Tahara International Association

◆ Metode Diskusi : Datang langsung atau melalui No.Telepon (0531-22-2622)

Tersedia juga Layanan Konsultasi Online

Silahkan scan QR Code dibawah ini:



◆ Apabila anda membutuhkan jasa penerjemah, mohon hubungi kami 3 hari sebelumnya. Anda dapat berbicara dengan penerjemah Bahasa Indonesia kami tanpa dipungut biaya apapun.

○Tertarik untuk belajar Bahasa Jepang ?

Telah dibuka Kelas Bahasa Jepang untuk Warga Negara Non-Jepang.

Tersedia juga Ruang Belajar Online!

【Area Tahara】 GRATIS!!

Tempat : Tahara Bunka kaikan

(Gedung Balai Budaya Tahara) Ruang #101,dsb

Waktu : Jum'at, 19:30-21:00

Minggu, 10:00-11:30

【Area Atsumi】 GRATIS!!

Tempat : Fukue Shiminkan

(Gedung Komunitas Fukue)

Waktu : Kamis, 19:30-21:00

Tertarik untuk bergabung dan atau untuk Info lebih lanjut, silahkan hubungi Kantor Tahara International Association.

TAHARA SHI KOUHOU-HISHOKA 0531-22-0138

TAHARA KOKUSAI KOURYUU KYOUKAI 0531-22-2622